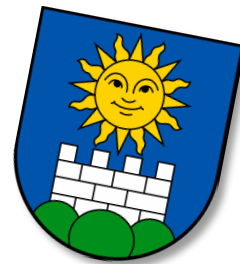


# Arboldswiler

# Dorfblatt



Ausgabe Februar 2021

Mitteilungsorgan der Gemeinde Arboldswil

Erscheint monatlich



## In dieser Ausgabe

**Aktuelles aus den Amtsstuben**

**Ein Jahr ist es her...**

**Ballonwettbewerb - die Gewinner stehen fest**

**Neue Serie „Eusi Vorfahre“**

**Interessants us Chilchä und Vereinä**

**Euse Ladä**

**Veranstaltungskalender**

## Wichtig zu wissen

**Erreichbarkeit der Verwaltung**

Ziefnerstrasse 11, 4424 Arboldswil

061 933 13 13, [gemeinde@arboldswil.ch](mailto:gemeinde@arboldswil.ch)

**Öffnungszeiten der Verwaltung**

Montag bis Freitag jeweils von 09.00 bis

11.30 Uhr, zusätzlich dienstags von 18.30 bis

19.30 Uhr

**Ruhe und Ordnung sowie 24 Std. Hotline:**

Tel. Nr. 079 886 23 03

## Aktuelles aus den Amtsstuben

### Es wird gebaut...

**Baubewilligung** für Roman Rudin und Andrea Frehner, Hof Funtelen 101, 4424 Arboldswil. Um- und Anbau Mehrfamilienhaus/Stützmauer, Hof Funtelen 101, Parzelle 441.

**Baugesuch** von Benjamin Schweizer und Melanie Brück, Ziefnerstrasse 5, 4424 Arboldswil. Einfamilienhaus mit Carport, Hinderdorf 21, Parzelle 678.

### Ein Kommen und Gehen...

Zuzug: Familie Gentile, Schänzli 10

*Herzlich willkommen und gutes Einleben in Arboldswil.*

### Sanierung Allwetterplatz und Weitsprunganlage

Der Allwetterplatz („roter Platz“) und die Weitsprunganlage befinden sich aufgrund deren Alters in einem schlechten Zustand. Die Anlage muss für den weiteren Gebrauch saniert werden. Im Investitionsbudget 2021 wurde diese Sanierung bereits budge-

tiert. Die Arbeiten werden während den Schulferien ausgeführt. Wir halten Sie diesbezüglich auf dem Laufenden.

### Schalteröffnungszeiten Verwaltung

Bitte beachten Sie, dass der Schalter während den Frühlingsferien (29.3. bis 9.4.2021) jeweils nur am Donnerstag Morgen von 09.00-11.30 Uhr geöffnet ist. Bei einem Todesfall erreichen Sie Debora Schaafsma unter der Nummer 079 906 29 46. Bei dringenden Anliegen erreichen Sie Gemeindepräsident Johannes Sutter unter der Nummer 079 339 88 33 zu jeder Zeit.

### Voranzeige Kehrriichtabfuhr Ostern

Am 2. April 2021 (Karfreitag) gibt es keine Kehrriichtabfuhr. Die Ersatz-Abfuhr findet am Donnerstag, 1. April 2021 (ist tatsächlich kein Scherz) statt.

### Neue Serie „Eusi Vorfahre“

Gerne informieren wir Sie, dass wir in den kommenden Dorfblättern jeweils

eine Stammtafel einer Familie veröffentlichten werden. Rémy Suter hat die „Corona-Freizeit“ genutzt, um in den Kirchenbüchern zu stöbern. Lieber Rémy, wir danken Dir herzlich für diese wertvolle und aufwendige Arbeit und sind überzeugt, die „Eingeborenen“ werden sich riesig darüber freuen, wie wir alle uns auch.

### Gemeindebrennholz

Seit 1. Januar 2021 kann das Brennholz direkt bei Martin Hürbin bestellt werden. Gerne weisen wir Sie darauf hin, dass die Transportkosten für Einwohnerinnen und Einwohner von Arboldswil kostenlos sind, da die Gemeinde diese Kosten übernimmt.

### Einwohnergemeindeversammlung

Die angekündigte Einwohnergemeindeversammlung vom 15. März 2021 findet mangels Traktanden nicht statt.



Coronavirus

**SO SCHÜTZEN  
WIR UNS.** 

**Die Covid-19-Impfung bietet einen hohen Schutz vor einem schweren Krankheitsverlauf.**

Informieren Sie sich unter [bag-coronavirus.ch/impfung](https://bag-coronavirus.ch/impfung) und treffen Sie Ihre persönliche Impfscheidung.



## Bund lockert Massnahmen gegen das Coronavirus

24.02.2021

### 1. Lockerungsschritt - ab 1. März gilt neu schweizweit:



**Wieder geöffnet:**



Alle Läden



Museen sowie Lesesäle von Bibliotheken und Archiven



Freizeitbetriebe draussen



Sportanlagen draussen



**Treffen draussen mit maximal 15 Personen**

Gilt für Treffen im Familien- und Freundeskreis, Ansammlungen im öffentlichen Raum sowie für sportliche und kulturelle Aktivitäten



**Weitgehende Lockerung bei Sport und Kultur für unter 20-Jährige**

Bis und mit Jahrgang 2001

### Weiterhin gilt:



Private Treffen drinnen mit maximal 5 Personen



Verbot von Veranstaltungen



Regeln für Skigebiete



Homeoffice-Pflicht



Fernunterricht an Hochschulen



**Geschlossen:**

- Restaurants und Bars
- Discos und Tanzlokale
- Kulturbetriebe (drinnen)
- Sportanlagen (drinnen)
- Freizeitbetriebe (drinnen)



Ausgedehnte Maskenpflicht



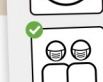
Singen nur im Familienkreis (Ausnahme: unter 20-Jährige)



Kontakte reduzieren



Handhygiene beachten



Maske tragen



Abstand halten

## Ein Jahr ist es her...

Liebe Arboldswilerinnen  
Liebe Arboldswiler

Wie Bundesrat Alain Berset unlängst in einem Interview gesagt hat, hätte er mit dem heutigen Wissen im letzten Jahr einiges anders gemacht, was den Umgang mit der Covid-19-Pandemie anbetrifft.

Ziemlich genau ein Jahr ist es nun her, als uns die Corona-Viren unvermittelt heimsuchten und fortan das gesellschaftliche Leben, die Medien und unser Denken und Handeln wesentlich bestimmten. Ich war Ende Februar 2020 mit der Familie im Tirol in den Skiferien. Was mir geblieben ist: „Ich will doch so jung noch nicht sterben“, sagte mir eine damals 23jährige Kellnerin im Kinderhotel meines Vertrauens. Dies machte mir Eindruck, und angesichts der absehbaren, aber auch unwägbareren Krise verbrachte ich einen Teil der Ferien damit, Eventualplanungen für verschiedene Fälle für die Gemeinde, meine Firma und die Gondelbahn zu erstellen. Schon bald darauf hing die ganze Schweiz wie früher zur Übertragung des Lauberhorn-Rennens am Fernseher und lauschte den Verkündigungen des Bundesrats. Die Seniorinnen und Senioren sollen möglichst zuhause bleiben, hiess es. Die Schule schloss alsbald ihre Tore und stellte auf Fernunterricht um, und mit einem strengen Lockdown kam das öffentliche Leben zum Erliegen wie letztmals zu Kriegszeiten. Wir rieben uns die Augen und wussten nicht recht, wie uns geschah. Bilder aus Italien und später aus New York, mit sich stapelnden Särgen waren in den Medien zu sehen. So richtig wohl in

unserer Haut war uns nicht mehr. Wir sorgten uns um unsere Eltern und Grosseeltern, aber auch um unsere eigene Gesundheit und um unser wirtschaftliches Wohlergehen.

Nun, das Wesen einer Krise ist ja, dass sie unerwartet kommt. Die lebenden Generationen haben nie je eine solche Pandemie erlebt. Das Epidemien-gesetz des Bundes, auf welches sich viele der aktuellen Massnahmen stützen, war zur Zeit seines Entstehens vor bald 10 Jahren eine reine Trocken- und Schreibtischübung; der Gesetzgeber konnte nicht auf einen Erfahrungsschatz zurückgreifen.

Bald schon griffen öffentliche Diskussionen um sich, ob nun Gesundheit oder Wirtschaft höher zu gewichten seien. Nach anfänglicher (nicht unwohl tuender) Schockstarre liessen sich auch die politischen Parteien und Interessenvertretungen wieder vernehmen. Bereits im Sommer kehrte indessen Ruhe ein, die Infektionszahlen reduzierten sich auf ein Minimum. Doch wie heute bekannt, war die Ruhe trügerisch. Der Bundesrat, die teils im Frühjahr ergangenen Vorwürfe noch im Nacken habend, liess das Land zur besonderen Lage zurückkehren, was hiess, dass die Kantone - wo zuständig - das Zepter übernehmen sollten. Da sie zwar sollten, aber nicht überall taten, und auch der Bund zu spät reagierte (wie viele Länder um uns herum übrigens auch), geschah, was schon vor über 100 Jahren zur Zeit der Spanischen Grippe passierte: Unvermittelt im Spätherbst brach eine zweite Welle über uns herein. Nun sind wir daran, den Ausstieg aus dieser zwei-

ten Welle zu schaffen, verbunden mit dem Bestreben, eine dritte Welle verhindern zu können. Den einen geht es dabei zu schnell, den andern viel zu langsam. Das Geschrei ist zum Teil so laut, wie die staatspolitischen Kenntnisse tief sind. Gerne wird dabei vergessen, dass wir in der Schweiz punkto Einschränkungen nie so weit gegangen sind, wie sämtliche uns umgebenden Länder. Persönlich bin ich der Meinung, dass der Bundesrat in den letzten Monaten einen guten Weg gewählt hat.

Bei uns im Dorf wollten wir vom Gemeinderat aus von Anfang an die Bevölkerung - und vor allem die besonders betroffene ältere Generation - möglichst gut betreuen, die Gesundheit schützen, für gute und rasche Information sorgen und schlicht und einfach für die Bevölkerung da sein. Letzteres ist auch der Grund, weshalb wir das Gegenteil von allen umliegenden Gemeinden gemacht haben - wir haben das Gemeindehaus nicht ver-rammelt, als stände ein Bomben-an-griff bevor, sondern wir haben die Erreichbarkeit und die Schalterstunden ausgeweitet. Klar, wir hätten auch einiges besser machen können. Zum Beispiel die Senioren aktiv mit Masken versorgen, die Spielplätze länger offen halten usw. Insofern geht es uns wie Bundesrat Berset. Insgesamt haben wir aber in unserem Dorf eine noch bessere Solidarität, einen noch besseren Zusammenhalt erreicht während der Krise. Solches wäre dem ganzen Land zu wünschen.

*Euer Preesi  
Johannes Sutter*

## Unglaublich weite Ballonreisen

Am 6. Dezember 2020, anlässlich der Einweihung der Hofmet-Schüüre, haben wir für jede Einwohnerin und jeden Einwohner (soweit gewünscht) einen Ballon auf die Reise geschickt. Angesichts des trüben Wetters mit Schneeregen rechneten wir allerdings damals nicht mit langen Flugdistanzen.

Nunmehr sind insgesamt 81 Karten an die Gemeinde retourniert worden. Auf die Reise haben wir 509 geschickt. Unglaublich aber wahr, die weitesten Ballone hat der Wind tatsächlich bis nach Holland getragen.

Der erste Preis ist ein Familienbrunch für 6 Personen im neuen Café der Hofmet-Schüüre. Für die Plätze 2 - 9 gab es je einen Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 50.- zu gewinnen.

Wir haben die Entfernung (Luftlinie) von Arboldswil bis zum jeweiligen Fundort berechnet. Gemeinderat und Verwaltung freuen sich sehr, Ihnen heute die Gewinnerinnen und Gewinner bekanntzugeben. Die Plätze 1 und 2 haben sich ein Kopf- an Kopffrennen geliefert und wurden keine 15 km Luftlinie voneinander entfernt gefunden. Der Gewinnerballon flog übrigens bis nach Grou und ist grad noch rechtzeitig vor der Nordseeküste zu Boden gegangen.

Die Gewinner:

1. Preis: Patrick Rudin (645.54 km)
2. Preis: Nicolas Seiler (631,55 km)
3. Preis: Kurt Stohler (572.75 km)
4. Preis: Margrit Spiess (555.99 km)
5. Preis: Walter Frey (542.39 km)
6. Preis: Reto Gafner (540.25 km)

7. Preis: Gregor Sutter (517.13 km)
8. Preis: Roman Rudin (483.13 km)
9. Preis: Rolf Neukom (462.07 km)

Herzlichen Glückwunsch!

Eine ganz schöne Fluggeschichte möchten wir Ihnen nicht vorenthalten. Ein Luftballon wollte seine Heimat um keinen Preis verlassen und hat sich hinter dem Schulhaus an einem Baum festgeklammert. Also nur ein paar Schritte vom Abflugort entfernt.

So viel Heimatliebe muss honoriert sein, und darum gibt es noch einen 10. Preis, den „do gfallts mir und drum bliib i z'Arbetschwyl Priis“. Wir gratulieren unserer ehemaligen Gemeinderätin **Bea Kalt** recht herzlich dazu.

Der 1. Preis wird von der Spenderin, der Dorfladengenossenschaft, überbracht. Die Preise 2-10 überbringt der Schreibende.

*Patrick Lutz  
Gemeinderat*





## Jungschützen Arboldswil / Titterten



### **Einladung zum Jungschützenkurs 2021, 11.03.2021 19.30 Uhr im Schützenhaus Arboldswil**

Auch in diesem Jahr wird wieder ein Jungschützenkurs durchgeführt und Du bist herzlich dazu eingeladen. Teilnahmeberechtigt sind alle mit Jahrgang 2001 - 2008 welche Schweizer Staatsbürger oder Ausländer mit C Bewilligung sind.

Die Teilnahme am Junschützenkurs ist gratis. Alles was Du mitbringen solltest sind Zeit und Freude daran mit Gleichgesinnten ein paar schöne Stunden zu erleben und mit Ruhe und Konzentration ein Ziel anzuvisieren.

Das Sturmgewehr 90 mit Zubehör, an dem Du von uns ausgebildet wirst, wird jedem Teilnehmer leihweise vom Kursbeginn an bis Ende Oktober zur Verfügung gestellt. (Das Gewehr muss nicht zwingend nach Hause genommen werden.)

Das diesjährige Kursprogramm welches Anfangs März beginnt sieht folgendermassen aus:

- 2 Theorieabende
- 10 Kurs und Schiesstage
- Gruppenmeisterschaft
- Feldschiessen
- Jungschützen- und Bezirkswettschiessen
- Laser Schiessstand am Antistaumarkt

Der Kurs wird auf den beiden Schiessplätzen Arboldswil und Titterten durchgeführt. Es wird für Mitfahrgelegenheiten gesorgt.

**Am Mittwoch 11.03.2021 um 19.30 Uhr findet im Schützenhaus Arboldswil ein Infoabend statt an dem Du die weiteren Details erfahren wirst. Dort kannst Du Dich auch gleich Anmelden. Deine Eltern sind auch herzlich Willkommen.**

**Achtung: Bitte beachtet die Covid Anweisung vom Bund!  
Es könnte eine Terminverschiebung geben.**

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Auskünfte erhältst Du bei:

Michael Lüscher  
Alte Landstrasse 32  
4456 Tenniken  
Tel. 079 796 97 01  
E-Mail: [michael-luescher@bluewin.ch](mailto:michael-luescher@bluewin.ch)

Kai Rudin  
Im Zwiller 2  
4425 Titterten  
Tel. 079 948 27 08  
E-Mail: [kai.rudin@bluewin.ch](mailto:kai.rudin@bluewin.ch)



## Jungschützen Arboldswil / Titterten



## Jungschützenkurs 2021

## Schiessplan

	Datum	Zeit	Ort	Thema	Programm
1	Mittwoch, 17.03.	19.00-21.00	Schützenhaus Titterten	Theorieabend	Waffenkenntnisse, Sicherheit, Laden und Entladen
2	Mittwoch, 24.03.	19.00-21.00	Schützenhaus Arboldswil	Theorieabend	Scheibenkenntnisse, Zeigen, Zielvorrichtung, Korrigieren
3	Samstag, 17.04.	13.00-17.00	Schützenhaus Titterten	1. Schiesstag	Belehrungsschiessen Waffenparkdienst
4	Samstag, 24.04.	13.00-17.00	Schützenhaus Arboldswil	2. Schiesstag	Belehrungsschiessen
5	Dienstag, 27.04.	18.30-20.00	Schützenhaus Titterten	3. Schiesstag	Belehrungsschiessen
6	Mittwoch, 05.05.	18.30-20.30	Schützenhaus Arboldswil	4. Schiesstag	Prüfungsschiessen Vorübung Feldschiessen
7	Dienstag, 18.05.	18.30-20.00	Schützenhaus Titterten	5. Schiesstag	Hauptschiessen Vorübung Feldschiessen
8	Samstag, 22.05.	Ab 12.00	Dorfplatz Arboldswil	6. Schiesstag	Antistaumarkt
9	Mittwoch, 26.05.	18.30-20.30	Schützenhaus Arboldswil	7. Schiesstag	Vorübung Feldschiessen
10	Samstag, 29.05.	Ganzer Tag	Schützenhaus Ramlinsburg		Eidg. Feldschiessen
11	Dienstag, 01.06.	18.30-20.00	Schützenhaus Titterten	8. Schiesstag	OP, Nachschiessen, Gruppenmeisterschaft
12	Mittwoch, 09.06.	18.30-20.30	Schützenhaus Arboldswil		OP, Nachschiessen, Gruppenmeisterschaft
13	Dienstag, 15.06.	18.30-20.00	Schützenhaus Titterten	9. Schiesstag	Training, Nachschiessen
F	Samstag/Sonntag 19.-20.06.	Ganzer Tag			Eidg. Schützenfest, Luzern
14	Dienstag, 17.08.	18.30-20.00	Schützenhaus Titterten	10. Schiesstag	Training Gruppenmeisterschaft, Jungschützenwettschiessen
15	Samstag, 21.08.	13.00-16.30	Schützenhaus Reigoldswil		Jungschützen Wettschiessen Hauptschiessen
16	Mittwoch, 25.08.	18.30-20.30	Schützenhaus Reigoldswil	Res. Bei Verhinderung	Jungschützen Wettschiessen Nachschiessen
Q	Samstag, 28.08.	12.00-???	Schützenhaus Laufen		GMS Kantonalfinal
17	Samstag, 04.09.	12.00 - ???	Schützenhaus Reigoldswil		Bezirkswettschiessen
Q	Samstag, 11.09.		Sissach		Tag der Jugend, Einzelfinal
Q	Samstag, 18.09.		Emmen		Eid. GMS Final
18	Freitag, 22.10.	18.30 - ???	Schreinerei Hampe Frey		Gewehre reinigen Anschließend grillieren
Q	Samstag, 30.10.		Thun		Final Juve

1-18 = Kursprogramm für alle JS/JJ, F = Freiwillig (sep. Anmeldung und kostenpflichtig),  
Q = Teilnahme bei Qualifikation

## Leiter Team

Michael Lüscher  
Alte Landstrasse 32  
4456 Tenniken  
Tel. 079 796 97 01  
E-Mail: [michael-luescher@bluewin.ch](mailto:michael-luescher@bluewin.ch)

Kai Rudin  
Im Zwiller 2  
4425 Titterten  
Tel. 079 948 27 08  
E-Mail: [kai.rudin@bluewin.ch](mailto:kai.rudin@bluewin.ch)

Wir finden Ihren  
passenden  
Bodenbelag



**RÄUFTLIN** AG  
BODENBELÄGE

4417 ZIEFEN  
TEL. 061 931 17 60  
www.raeuftlin-ag.ch

# Gartenarbeit ist unsere Leidenschaft.



**30**  
JAHRE



Ulrich Briggen Gartenservice AG  
Oberbiel 38, 4418 Reigoldswil  
Telefon 061 941 17 89  
www.briggen-gartenservice.ch

**FORSTBETRIEBSVERBAND  
DOTTLEMBERG**

**WIR ERLEDIGEN FÜR SIE...**

- GARTENHOLZEREI
- BAUMPFLEGE
- HOLZMÖBEL
- FORSTLICHE BAUTECHNIK
- WALDPFLEGE
- BERATUNG
- TROCKENSTEINMAUERN
- KUNDENAUFTRÄGE NACH WUNSCH

**KONTAKTIEREN SIE UNS...**

☎ 079 411 29 55  
✉ fbvd@bluewin.ch  
🌐 fbv-dottlenberg.ch





Hürbin Brennholzservice, Weid 120, 4424 Arboldswil  
 E-Mail: info@huerbin.ch  
 Tel.061 933 91 27  
 Mobile 079 224 37 91



**Keine Transportkosten für Arboldswiler Einwohnerinnen und Einwohner**

**Aus unserem Verkaufssortiment  
 Bestell- und Preisliste ab Holzlager Arboldswil**

Artikel	Einheit	Preis	Menge
<b>Brennholz grün, ab Wald</b>			
Buchenholz 1m Spälter im Bund	per Ster	Fr. 90.00	<input type="text"/>
Nadelholz 1m Spälter im Bund	per Ster	Fr. 85.00	<input type="text"/>
<b>Brennholz trocken, ab Schopf</b>			
Buchenholz 1m Spälter im Bund	per Ster	Fr. 115.00	<input type="text"/>
Nadelholz 1m Spälter im Bund	per Ster	Fr. 110.00	<input type="text"/>
<b>Holz sägen</b>			
1 Schnitt 0.50 m	per Ster	Fr. 20.00	<input type="text"/>
2 Schnitte 0.33 m	per Ster	Fr. 25.00	<input type="text"/>
3 Schnitte 0.25 m	per Ster	Fr. 30.00	<input type="text"/>
4 Schnitt 0.20 m	per Ster	Fr. 40.00	<input type="text"/>
Holz spalten	per Ster	Fr. 30.00	<input type="text"/>
Gesägt	<input type="checkbox"/> 20cm	<input type="checkbox"/> 25cm	<input type="checkbox"/> 33cm <input type="checkbox"/> 50cm
Gespalten	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> fein	<input type="checkbox"/> mittel <input type="checkbox"/> grob

**Transport- und Lieferkosten**  
 (Arboldswil, umliegende Gemeinden auf Anfrage)

ab Schopf, Wald per Ster Fr. 20.00

Name / Vorname

Strasse / Ort

Tel.

E-Mail

## Gartenträume? ... wir realisieren sie!



Gartenplanung    Gartenbau    Gartenpflege



Bärenmattenstrasse 7  
4434 Hölstein  
061 953 13 30  
info@arbosgartenbau.ch  
www.arbosgartenbau.ch

# Cynthia

K O S M E T I K



Was kann ich Gutes für Sie tun?

www.cynthia-kosmetik.ch | 079 568 81 89  
Hooland 10 | 4424 Arboldswil

## Ihre Steuererklärung 2020

wird prompt und sorgfältig erstellt von

**Heinz Löw**  
Steuerberatung und  
Treuhand GmbH

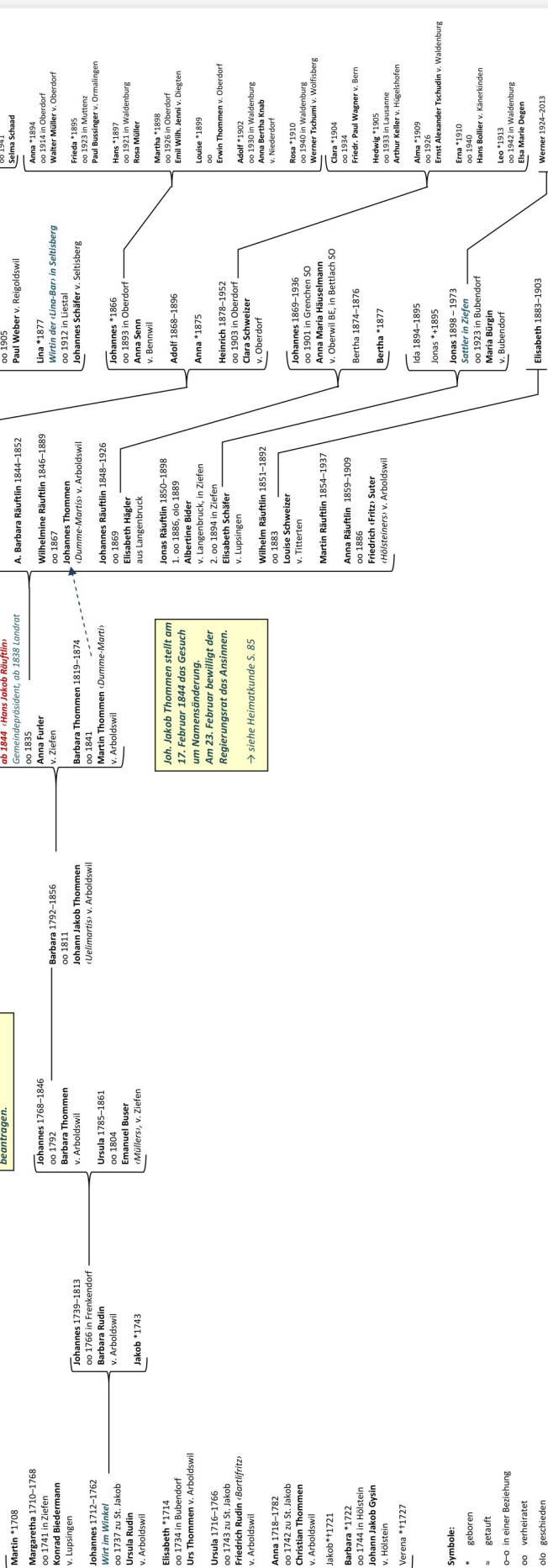
Schwarzackerstrasse 47  
4411 Seltisberg  
Tel. Bureau 061 911 81 11  
löw-steuerberatung.ch  
heinz.loew@gmx.ch

RÄUFLIN von ARBOLDSWIL Stammtafel I.



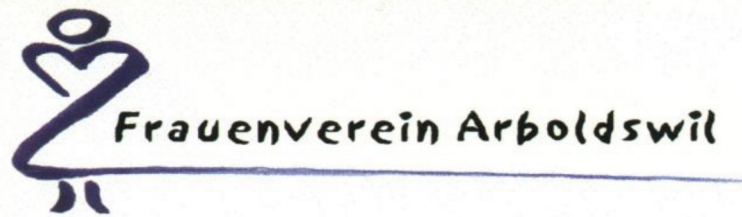
Jakob Räuflin \*um 1680 von und in Hölstein oo 1707 Ursula Rudin v. Arboldswil In Arboldswil eingebürgert

Johannes Räuflin war der letzte Räuflin von Arboldswil. Möglicherweise beeinflusste er seinen Enkel beim Entschluss, eine Namensänderung von Thommen auf Räuflin zu beantragen.



Joh. Jakob Thommen starbt am 17. Februar 1844 das Gesicht um Namensänderung. Am 23. Februar bewilligt der Regierungsrat das Ansuchen. -> siehe Heimatkunde S. 85

- Symbol: \* geboren = getauft o-o in einer Beziehung oo verheiratet do geschieden † verstorben



### Unser Fahrdienst

Sollten sie einen Fahrdienst benötigen, für einen Arzttermin oder sonst einen wichtigen Termin und keine Fahrgelegenheit haben,

dann melden Sie sich bei:

*Frau Sieglinde Nägelin*

*Baumgartenweg 10*

*4424 Arboldswil*

*061 931 11 40*

# BASISINFORMATIK Müller



## Ihr Fachmann für Informatik

**Informatik für alle ...**

Hardware vom Fachmann, immer besser bedient ...

**Beratung**  
**Persönlich**  
**Kompetent**  
**Vertrauensvoll**  
**In Ihrer Nähe**

- Verkauf von Computer
- Neuinstallationen
- Datensicherungen
- iPad, iPhone, iCloud
- Heimnetzwerke
- Virenschutz
- Mail / Internet

### **# Corona Schutzkonzept #**

Wir können Ihnen versichern, dass wir ein gutes Schutzkonzept bei Terminen vor Ort haben.

#### **Kontakt:**

Gaetano Müller  
4418 Reigoldswil  
079-325 35 75

#### **Wir verbinden & Installieren ...**

Computer, Drucker, Apple TV, Netflix, Spotify, iPad, iPhone, Netzwerkspeicher (NAS) zur Datensicherung, Airplay Musik im ganzen Haus ...

**... was zusammen gehört**

## Wer unterstützt Sie im gewohnten Umfeld?

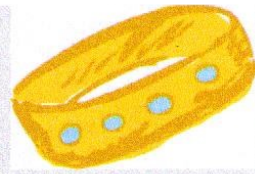
Wir bringen medizinische Kompetenz direkt ins Haus.



**SPITEX**  
das Original

Spitex Regio Liestal  
[www.spitex-regio-liestal.ch](http://www.spitex-regio-liestal.ch)  
Telefon 061 926 60 90

Überall für alle  
**SPITEX**  
Regio Liestal



**Estrella de plata**  
Silber – Goldschmiede  
Atelier

**Verkaufsstand**  
Hofmet – Schüüre

**Freitag 12. März**  
**Samstag 13. März**

**Madlen und Jacob**  
**Bernoulli**

### Steuererklärung leicht gemacht

Demnächst muss die Steuererklärung ausgefüllt werden. Wer mindestens 60 Jahre alt ist, kann diese Aufgabe auch an die ausgewiesenen und diskreten Fachleute von Pro Senectute beider Basel delegieren.

Sie können zwischen drei Varianten wählen:

- Sie senden alle Unterlagen für die Steuererklärung sowie eine Kopie der definitiven Veranlagung 2019 per Post an Pro Senectute beider Basel, Steuererklärungen, Postfach, 4010 Basel.
- Hausbesuch: Die Beraterinnen und Berater füllen die Steuererklärung bei Ihnen daheim aus. Selbstverständlich werden Schutzmassnahmen eingehalten.
- Beratung: Sie füllen die Steuererklärung selbst aus, benötigen bei gewissen Themen aber eine Beratung.

Der Service wird zu fairen Tarifen auf der Grundlage von Einkommen und Vermögen angeboten.

Auskünfte und Anmeldung:

Telefon 061 206 44 55

Mo/Di/Do/Fr 9 –12 Uhr

1. Februar bis 28. Mai 2021

[bb.prosenectute.ch/steuerflyer](http://bb.prosenectute.ch/steuerflyer)

**PRO**  
**SENECTUTE**



## März 2021

DI	02.03.	14:30 Uhr	Zyschtigs-Träff
DO	04.03.	14:30 Uhr	Bibel- & Gebetstreff
SA	06.03.	14:00 Uhr	Jungschi
<b>SO</b>	<b>07.03.</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst mit Willy Burn</b>
<b>SO</b>	<b>07.03.</b>	<b>18:30 Uhr</b>	<b>Jugendgottesdienst in Böckten</b>
<b>SO</b>	<b>14.03.</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Regio-Gottesdienst Gate44 Böckten</b>
DO	18.03.	14:30 Uhr	Bibel- & Gebetstreff
SA	20.03.	14:00 Uhr	Jungschi
<b>SO</b>	<b>21.03.</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst mit Peter Gloor</b>
<b>SO</b>	<b>28.03.</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst mit Markus Burkhart</b>

**WICHTIG:**

*Einzelne Anlässe können wegen Corona kurzfristig abgesagt werden. Aktuelle Infos finden Sie jeweils auf unserer Homepage.*

**Solange die Teilnehmerzahl an den Gottesdiensten beschränkt bleibt, können Diese via LIVESTREAM bequem von Zuhause aus mitverfolgt werden:**





Kirchenpflegepräsident Andreas Furler  
Tel. 061 931 45 23; [andy.furler@ref-zla.ch](mailto:andy.furler@ref-zla.ch)  
Pfarrerin Franziska Eich Gradwohl  
Tel. 061 941 14 71; [franziska.eich@ref-zla.ch](mailto:franziska.eich@ref-zla.ch)  
Pfarrer Andreas Olbrich  
Tel. 061 941 14 17; [andreas.olbrich@ref-zla.ch](mailto:andreas.olbrich@ref-zla.ch)  
Pfarrer Roland Durst  
Tel. 061 911 11 16; [roland.durst@ref-zla.ch](mailto:roland.durst@ref-zla.ch)

[www.ref-zla.ch](http://www.ref-zla.ch)

## März 2021

### Konfirmation - verschoben in den Juni

Liebe Leserin, lieber Leser

Es geht, wie es vielfach so geht in Coronazeiten. Es wird verschoben. In den späten Frühling. Dann, wenn hoffentlich das Leben wieder etwas normaler stattfinden kann. Dann, wenn Corona hoffentlich nicht mehr so bedrohlich alle Pläne durchkreuzt.

Auch in diesem Jahr wird die Konfirmation verschoben. Der Krisenstab der Reformierten Kirche Baselland rät dazu, und die Kirchenpflege hat es so beschlossen. Viele Eltern atmen auf; denn nun ist hoffentlich auch ein Familienfest möglich. Das wäre im Moment noch in weiter Ferne, wenn wir am 21. März Konfirmation gefeiert hätten. Deshalb, weil wir gerne einen schönen Konfirmationsgottesdienst mit einem tollen Familienfest verbinden wollen, verschieben wir die Konfirmation auf den 13. Juni.

Verschieben und abgesagt wird vieles. Und raubt uns manchmal auch den Spass und den Mut. Wie lange halten wir das noch aus?

Ich kann doch nicht immer alles aufschieben. Aber ich kann vielleicht das tun, was mir guttut und was mir Kraft gibt, um diese blöde Zeit zu überstehen und für mich auch manchmal gut zu gestalten.

Ich kann rausgehen, mich bewegen, mich auspowern. Ich kann zum Telefon oder zum Smartphone greifen und mit anderen in Kontakt treten, reden, schreiben, mich mitteilen, austauschen.

Ich kann lesen und nachdenken, ich kann mich ablenken und unterhalten lassen.

Und: ich kann um Hilfe bitten, fragen, klagen und jammern, mich ausheulen.

Was ich nicht will, ist, mein Leben zu verschieben bis in den Juni.

Pfarrer Andreas Olbrich



### **Gottesdienste**

**Sonntag, 7. März, 9.30 Uhr**

Kirche St. Blasius, mit Jörg Tschopp, Orgelspiel und Pfarrer Andreas Olbrich

Kollekte: HEKS: Leben in Würde für ältere Menschen, Rumänien

**Sonntag, 14. März, 9.30 Uhr**

Kirche St. Blasius, mit Jörg Rudin, Orgelspiel, und Pfarrer Roland Durst  
Kollekte: Brot für alle

**Sonntag, 21. März, 9.30 Uhr**

Kirche St. Blasius, mit Sabine Müller-Schneider, Orgelspiel, und Pfarrer Roland Durst  
Kollekte: Terre des Femmes

**Sonntag, 28. März, 9.30 Uhr**

Gemeindesaal Arboldswil, mit Jörg Rudin, Orgelspiel, und Pfarrer Fritz Ehrensperger  
Kollekte: Schweizerischer Gehörlosenbund

**Weitere Anlässe**



**«Auf festen Grund bauen»**



**7. März um 9.30 Uhr  
in der Kirche Bretzwil  
Ökumenisches Team**



Der Weltgebetstag 2021 kommt aus einem Land, das vermutlich nur wenigen bekannt ist; im März 2015 war es aber den Schweizer Zeitungen eine Meldung wert unter dem Titel: «Zyklon Pam zerstört Vanuatu».

Vanuatu ist ein Inselstaat im Südpazifik, bestehend aus 83 grösstenteils vulkanischen Inseln. Das Land ist anfällig für Bedrohungen durch Naturkatastrophen wie Vulkanausbrüche, Erdbeben, Zyklone und Sturmfluten. So fegte am 6. April 2020 der Zyklon Harold über die nördlichen Inseln Vanuatus und verursachte wieder grosse Zerstörungen; ungefähr 160'000 Menschen (mehr als 50 % der Landesbevölkerung) sind betroffen.

Vanuatu hat viele Schönheiten: weisse und schwarze Sandstrände, Korallenriffe, eine unberührte Natur mit einer reichen Tier- und Pflanzenwelt.





**Ziefen**

**Senior\*innennachmittag.** Aufgrund von Corona findet dieser bis auf Weiteres nicht statt  
**Singen am Sonntagabend.** Aufgrund von Corona findet auch dieser Anlass bis auf Weiteres nicht statt

**- Infos**

**'s Käffeli.** Aufgrund der verschärften Massnahmen seitens des Bundesrates bleibt das Käffeli sicher bis Ende Februar geschlossen. Somit entfallen alle geplanten Veranstaltungen sowie die jeweiligen Spielnachmittage. Bitte konsultieren Sie unsere Homepage unter <https://www.ref-zla.ch/veranstaltungen/>

**Amtswochen**

- 1. März–7. März, Pfarrerin Franziska Eich Gradwohl
- 8. März–14. März, Pfarrer Andreas Olbrich
- 15. März–28. März, Pfarrer Roland Durst
- 29. März–4. April, Pfarrer Andreas Olbrich

**Dankesbüchsenaktion 2020/21**

Die fleissigen SammlerInnen haben folgende Beträge zugunsten von mission21 in die Dankesbüchsen gelegt bekommen: Ziefen Fr. 150.-, Lupsingen Fr. 445.- und Arboldswil Fr. 1350.-, was einen Gesamtbetrag von Fr. 1945.- ergibt. Allen Spendenden sowie allen SammlerInnen vielen herzlichen Dank!

**Impressum**

- Erscheint jeweils zum Monatsende, Redaktionsschluss jeweils am 20. des Monats (im Dezember am 12.)
- Gemeindeverwaltung Arboldswil, Ziefnerstrasse 11, 4424 Arboldswil (061 933 13 13; E-Mail: [dorfblatt@arboldswil.ch](mailto:dorfblatt@arboldswil.ch))
- Inseratepreise: 1/1 Seite Fr. 120.00, 1/2 Seite Fr. 90.00, 1/4 Seite Fr. 60.00, 1/8 Seite Fr. 30.00
- Auflage 370 Exemplare; 44. Jahrgang; Layout J. Sutter; Redaktion Gemeinderat und Verwaltung Arboldswil
- Titelbild der aktuellen Ausgabe: Johannes Sutter
- Bildnachweise: Debora Schaafsma (S. 2), Johannes Sutter (S. 5)



Dorfladen-Genossenschaft  
Hofmet-Schüüre  
Arboldswil



**Während** Corona findet jeweils am Sonntag bei schönem Wetter ein

## Hofmet-Schüüre Take away

statt. Holen Sie sich zwischen 11 Uhr und 16 Uhr Kaffee, Tee, Bier, Wein und etwas Feines dazu!



**Nach** Corona planen wir einmal pro Woche einen

## Hofmet-Schüüre Mittagstisch

für alle die gerne in angenehmer Gesellschaft ein Mittagessen geniessen, oder denen schlicht die Zeit fehlt selbst zu kochen.

- Würden Sie einen solchen Mittagstisch begrüßen??
- Wenn ja, an welchem Wochentag?

Teilen Sie uns dies entweder auf untenstehendem Abschnitt mit oder schreiben Sie eine Mail an:

[info@dorfladen-arboldswil.ch](mailto:info@dorfladen-arboldswil.ch)

----- abtrennen -----



Ich würde mich gerne am .....  
an einen gedeckten Tisch setzen.

Abgabe in der Hofmet-Schüüre

[www.dorfladen-arboldswil.ch](http://www.dorfladen-arboldswil.ch)

Dorfladen-Genossenschaft  
Hofmet-Schüüre  
Arboldswil



## Aus der Hofmet-Schüüre:

### Anita Kobelt-Habegger

Ich bin im Berner Jura auf einem Bauernhof aufgewachsen. Seit 22 Jahren wohne ich im Baselbiet, davon 21 Jahre in Arboldswil. Viele wissen sicher, welches mein grosses Hobby ist, wenn sie bei unserem Haus vorbeigehen: Nämlich den Garten bepflanzen, hegen und pflegen. Da mein Beruf Köchin ist, bin ich gerne in der Küche am Kochen und Backen. Freue mich immer wieder Euch Tipps zu geben, sei es über Kochen, Backen oder Garten.

### Anita's Empfehlung für ein Karfreitagsmenü:



#### Pochierten Fisch an Weissweinsauce

3dl Weisswein z.B. Fendant

2 Schalotten, fein gehackt

Weisswein und Schalotten in eine weite Pfanne geben, aufkochen, Hitze reduzieren  
600-700g Fischfilet (Forelle, Lachsforelle od. Seesaiblinge)

Fischfilet in die Flüssigkeit legen, zugedeckt 3-5 Min. knapp unter dem Siedepunkt ziehen lassen.

Fische in der warmen Pfanne lassen, Flüssigkeit in eine kleine Pfanne absieben.

#### Weissweinsauce

Die abgesiebte Flüssigkeit bis auf 2 dl einkochen,

1-1,5 dl Saucenrahm dazu giessen, aufkochen.

1 EL weiche Butter

Butter und Mehl mit einer Gabel vermischen, unter Rühren mit dem Schwingbesen zur Flüssigkeit geben, 3-4 Min. köcheln, bis die Sauce leicht sämig ist.

½ TL Salz, Pfeffer

1 EL Kräuter fein gehackt (Schnittlauch, Petersilie, Dill, oder Estragon)

Sauce würzen.

**Dazu passt:** Salzkartoffeln, Trockenreis, Spinat, Salat



*Café Grand'Place*

**Die Durchführung wird jeweils eine Woche zuvor am Fenster des Café Grand'Place publiziert.**

Unser Angebot:  
Kaffee, Tee, Mineral  
Hausgemachte Kuchen & Desserts

Das Café Grand'Place in Arboldswil (Dorfplatz) ist jeweils am 2. Sonntag im Monat von 13.30 – 18.00 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Susanne & Ruth Lüthi, Walter Scheuner & Team

## Veranstaltungskalender

Abfallkalender (Beachten Sie bitte den Abfallkalender, gültig ab 1. Januar 2021)				
Freitags	07.00	Hauskehrichtsammlung	Sammelplätze gemäss Abfallkalender	
01.04.	07.00	Hauskehricht Ersatzdatum	Sammelplätze gemäss Abfallkalender	Voranzeige
06.03.		Entsorgungsraum Ghaiweg	Geöffnet von 10.00–11.00 Uhr	
05.05.	07.00	Karton/Papier	Von Haus zu Haus	Voranzeige
Vereine / Genossenschaften				
02.03.	19.15	Rekrutenübung 2	Feuerwehr Arboldswil/Titterten	
? 05.03.	19.30	Generalversammlung	Frauenturnverein	Schützenhaus
? 06.03.	19.00	67. Generalversammlung	TV Arboldswil	Gemeindesaal
10.03.	20.00	Kaderübung 2	Feuerwehr Arboldswil/Titterten	
? 13.03.	09.00	Jahresversammlung	Männerchor	
20.03.	09.00	Arbeitstag Schützenhaus/Scheibenst.	FSG Arboldswil	
? 20.03.		Generalversammlung FSG	FSG Arboldswil	Schützenhaus
23.03.	19.30	Mannschaftsübung 2	Feuerwehr Arboldswil/Titterten	
Gemeinde / Verschiedenes				
07.03.		Abstimmungstermin	Wahlbüro geöffnet von 10.00–11.00 Uhr	Wahllokal
14.03.	13.30	Café Grand'Place	Siehe separates Inserat oben	
28.3.	10.00	Gottesdienst	Kirchgemeinde Arboldswil/Ziefen/Lupsingen	Gemeindesaal
Verschiedene Daten		Schüüre-Marktstand	Gemäss BAG-Richtlinien	Hofmet-Schüüre

**Durchführung bei Redaktionschluss noch unklar**